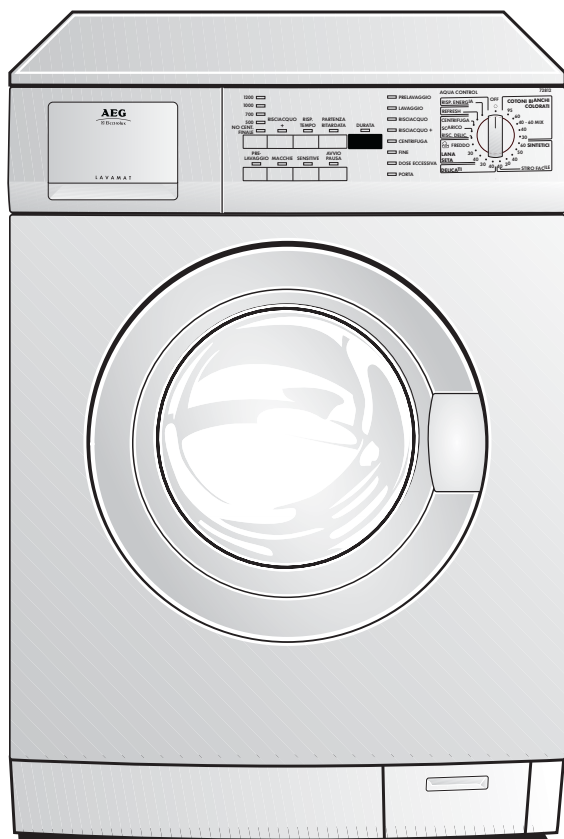


# LAVAMAT 72812

Lavatrice

Libretto istruzioni



**AEG**

PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

Electrolux

## Gentile cliente

La preghiamo di leggere attentamente queste informazioni e di conservarle per una consultazione futura.

Consegna queste Istruzioni per l'uso ad eventuali successivi dell'apparecchio.

### Nel testo vengono utilizzati i seguenti simboli:



Avvertenze di sicurezza

**Avvertenza!** Avvertenze, per la propria sicurezza personale.

**Attenzione!** Avvertenze per evitare danni all'apparecchio.



Informazioni e suggerimenti pratici



Informazioni sull'ambiente

# Indice

<b>Istruzioni per l'uso</b> .....	5
<b>Sicurezza</b> .....	5
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	7
<b>Pannello di comando</b> .....	7
<b>Panoramica dei programmi</b> .....	8
<b>Prima del primo lavaggio</b> .....	10
<b>Suddivisione e preparazione del bucato</b> .....	10
<b>Esecuzione del lavaggio</b> .....	11
Apertura della porta/Introduzione della biancheria.....	11
Introduzione di detersivo/additivi .....	11
Accensione dell'apparecchio/Selezione del programma .....	13
Modifica del numero di giri della centrifuga/Selezione di NO CENT. FINALE .....	13
Selezione dei programmi supplementari .....	14
RISCIACQUO + .....	14
RISP. TEMPO .....	14
PRELAVAGGIO .....	14
MACCHIE .....	14
SENSITIVE .....	14
Impostazione della partenza ritardata .....	15
Avvio del programma .....	15
Svolgimento del programma .....	15
Interruzione del programma/Aggiunta di biancheria .....	16
Fine del lavaggio/Prelievo del bucato .....	16
Dose eccessiva .....	16
<b>Protezione bambini</b> .....	17
<b>Pulizia e cura</b> .....	18
<b>Cosa fare se...</b> .....	19
Risolvete direttamente i piccoli problemi .....	19
Se il risultato del lavaggio non è soddisfacente .....	22
Esecuzione dello svuotamento di emergenza .....	23
Pompa della liscivia .....	24
<b>Smaltimento</b> .....	25
<b>Dati tecnici</b> .....	26
<b>Valori di consumo</b> .....	26

<b>Istruzioni di installazione e collegamento</b> .....	27
<b>Avvertenze di sicurezza per l'installazione</b> .....	27
<b>Installazione</b> .....	28
Disimballo. ....	28
Posizionamento .....	29
Livellamento. ....	30
Alimentazione dell'acqua .....	30
Scarico .....	31
Collegamento elettrico. ....	32
<b>Condizioni di garanzia</b> .....	34
<b>Centri di assistenza tecnica</b> .....	36
<b>Assistenza</b> .....	43

# Istruzioni per l'uso



## Sicurezza

### Prima della prima messa in funzione

- Leggete attentamente le **"Istruzioni di installazione e allacciamento"**.
- In caso di consegna dell'apparecchio nel periodo invernale con temperature sotto zero: lasciate la lavatrice a temperatura ambiente per 24 ore prima della messa in funzione.

### Impiego previsto

- La lavatrice è destinata solamente al lavaggio di bucato in ambiente domestico.
- Non sono ammesse trasformazioni o modifiche sulla lavatrice.
- Utilizzate solo detersivo/additivi indicati per lavatrici ad uso domestico.
- La biancheria non deve contenere solventi infiammabili. Pericolo di esplosione!
- Non utilizzate la lavatrice per pulire con prodotti chimici.
- Coloranti/decoloranti possono essere utilizzati nella lavatrice solo se il fabbricante di questi prodotti lo consente esplicitamente. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni.

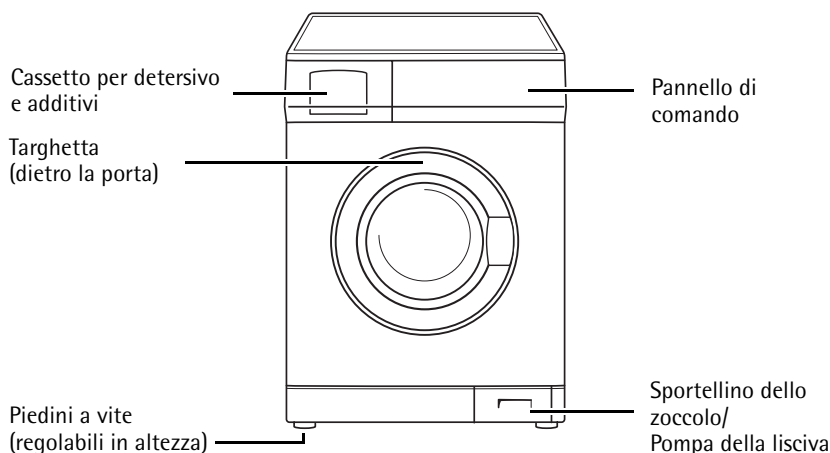
### Protezione dei bambini

- Tenete lontano dai bambini il materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento!
- I bambini spesso non sono in grado di riconoscere i pericoli connessi agli elettrodomestici. Non lasciate i bambini senza sorveglianza nelle vicinanze della lavatrice.
- Assicuratevi che bambini e piccoli animali non si arrampichino nel cestello della lavatrice. Pericolo di morte!

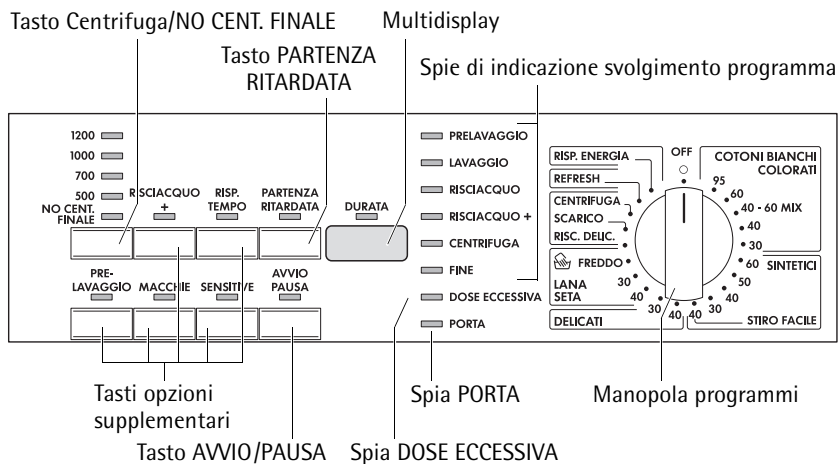
## Sicurezza generale

- Le riparazioni sulla lavatrice devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Non mettete mai in funzione la lavatrice, se il cavo di rete è danneggiato o se il pannello di comando, il piano di lavoro o la zoccolo sono danneggiati al punto da rendere accessibile l'interno dell'apparecchio.
- Prima di eseguire lavori di pulizia, cura e manutenzione spegnete la lavatrice. Inoltre sfilate la spina dalla presa o – in caso di attacco fisso – disinserite l'interruttore automatico nella scatola portafusibili e/o svitate completamente il fusibile a tappo.
- In caso di periodi di inattività staccate l'apparecchio dalla rete e chiudete il rubinetto dell'acqua.
- Non sfilate mai la spina dalla presa tirando il cavo, ma tenendo la spina stessa.
- Non utilizzate spine multiple, attacchi e cavi di prolunga. **Pericolo d'incendio per surriscaldamento!**
- Non spruzzate la lavatrice con un getto d'acqua. Pericolo di folgorazione!
- Nei programmi di lavaggio ad alte temperature il vetro dell'oblò si surriscalda. Non toccate!
- Lasciate raffreddare la lisciva prima dello svuotamento d'emergenza dell'apparecchio, prima della pulizia della pompa della lisciva o prima dell'apertura d'emergenza dell'oblò.
- Piccoli animali possono rosicchiare i cavi della corrente e i tubi dell'acqua. Pericolo di folgorazione e pericolo di danni prodotti dall'acqua! Tenete lontano dalla lavatrice piccoli animali.


# Descrizione dell'apparecchio



## Pannello di comando



# Panoramica dei programmi































Programma	max carico <sup>1)</sup> (biancheria asciutta)	Opzioni supplementari					N. di giri della centrifuga				NO CENT. FINALE
		RISCIACQUO +	RISP. TEMPO	PRELAVAGGIO	MACCHIE	SENSITIVE	1200	1000	700	500	
RISP. ENERGIA <sup>2)</sup>	6kg	•		•	•	•	•	•	•	•	•
COTONI BIANCHI/COLORATI 95, 60, 40, 30	6kg	•	• <sup>3)</sup>	•	• <sup>4)</sup>	•	•	•	•	•	•
40-60 MIX	6kg	•		•	•	•	•	•	•	•	•
SINTETICI 60, 50, 40, 30	3kg	•	•	•	• <sup>4)</sup>	•		•	•	•	•
STIRO FACILE 40	1kg	•	•	•	•			•	•	•	•
DELICATI 40, 30	3kg	•	•	•				•	•	•	•
LANA/SETA  (Lavaggio a mano) 40, 30, FREDDO	2kg							•	•	•	•
RISC. DELIC.	3kg							•	•	•	•
SCARICO											
CENTRIFUGA	6kg						•	•	•	•	
REFRESH	3kg							•	•	•	•

1) Un secchio da 10 litri contiene circa 2,5 kg di biancheria asciutta (cotone)

2) Le impostazioni del programma per le prove di consumo in conformità alle norme EN 60 456 e IEC 60 456 sono descritte nel capitolo "Valori di consumo".

3) Carico consigliato con programmi brevi 3 kg; il carico completo è possibile, ma con un risultato di lavaggio un po' minore.

4) MACCHIE impostabile solo per temperature di lavaggio superiori a 40°, poiché i detersivi antimacchia agiscono solo a temperature piuttosto elevate.

Impiego/Caratteristiche	Simboli di lavaggio <sup>1)</sup>
Programma di risparmio energetico a 60 °C per capi bianchi/colorati di cotone/lino con sporco da leggero a normale.	 
Programma per capi bianchi/colorati di cotone/lino con sporco normale fino a molto sporco.	  
Programma per capi bianchi/colorati, indicato per diverse temperature di lavaggio. Capi, che secondo quanto riportato sull'etichetta solitamente vengono lavati separatamente a 40 °C o 60 °C, in questo programma possono essere lavati insieme. Questo consente di sfruttare al meglio la capacità del cestello e di risparmiare quindi energia. Grazie al tempo di lavaggio prolungato si ottiene il risultato di lavaggio di un normale programma a 60°.	 
Programma per tessuti misti delicati e sintetici.	  
Programma di lavaggio a 40 °C per capi delicati, che abbinati a questo programma non devono essere stirati o stirati solo leggermente.	 
Programma delicato per tessuti come fibre, microfibre, viscosa, sintetici e tende (inserite al max tende di 20 - 25 m <sup>2</sup> ). Con NO CENT. FINALE è indicato inoltre per tessuti termici, come abbigliamento da outdoor.	 
Programma particolarmente delicato per lana/seta lavabile a mano e in lavatrice	  
Risciacquo delicato separato (3 risciacqui, l'additivo liquido viene immesso dallo scomparto 8, centrifuga delicata).	     
Scarico dell'acqua dopo un arresto senza centrifuga.	
Scarico e centrifuga, ad es. dopo un arresto senza centrifuga o una centrifuga separata di cotone bianchi/colorati lavati a mano.	  
Programma speciale a 30 °C, ca. 30 minuti, per il lavaggio breve ad es. di abbigliamento sportivo poco sporco indossato solo una volta o biancheria nuova.	     

1) I numeri riportati nei simboli indicano le temperature massime.

# Prima del primo lavaggio

1. Aprite il rubinetto dell'acqua.
2. Versate circa 1 litro d'acqua nella lavatrice attraverso il cassetto del detersivo.

Al successivo avvio di programma il recipiente della lisciva viene così chiuso e il dispositivo ECO può funzionare regolarmente.

3. Per rimuovere eventuali residui di produzione dal cestello e dal contenitore della lisciva, eseguite il primo lavaggio senza bucato. Programma: COTONI BIANCHI/COLORATI 60, premete il tasto RISP. TEMPO, inserite ca. 1/4 di misurino di detersivo in polvere.

## Suddivisione e preparazione del bucato

### Preparazione del bucato

- Svuotate le tasche. Togliete corpi estranei (ad es. monete, graffette, aghi ecc.).
- Chiudete cerniere, abbottonate federe per evitare danni al bucato.
- Togliete i ganci delle tende oppure inseritele in una rete/sacchetto.
- Lavate i capi delicati e piccoli in una rete/federa di cuscino, ad es. tende, collant, calzini, fazzoletti da naso, reggiseni.

**Attenzione!** Lavate reggiseni e altri capi di lingerie solamente in una rete. Le astine possono aprirsi e danneggiare la lavatrice.

### Suddivisione del bucato

- In base al colore: lavate i capi bianchi e colorati separatamente. I capi possono scolorire.
- Suddivisione in base alla temperatura, al tipo di bucato e al simbolo di lavaggio.

**Attenzione! Non lavate in lavatrice** i capi con l'etichetta  (= non lavare!)

# Esecuzione del lavaggio

## Apertura della porta/Introduzione della biancheria

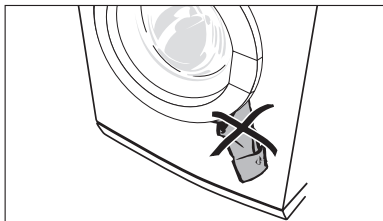
1. Aprite la porta: tirate la maniglia della porta.

Con la lavatrice accesa le spie PORTA e AVVIO/PAUSA segnalano se è possibile aprire la porta:

Spia PORTA	Spia AVVIO/PAUSA	È possibile aprire la porta?
è illuminata di verde	lampeggia di rosso oppure è spenta	sì
è illuminata di verde	è illuminata di rosso	sì dopo aver premuto il tasto AVVIO/PAUSA
è illuminata di rosso oppure è spenta	lampeggia di rosso oppure è illuminata di rosso	no, livello dell'acqua troppo alto o temperatura troppo ele- vata

2. Spiegate la biancheria e introduce-  
tela delicatamente. Mescolate capi  
di grandi dimensioni con capi di pic-  
cole dimensioni.

**Attenzione!** Non chiudete la bian-  
cheria fra la porta e la guarnizione  
in gomma.



3. Chiudete con decisione la porta. Si  
deve udire l'innesto della chiusura.

## Introduzione di detersivo/additivi

**Attenzione!** Utilizzate solo detersivo/additivi indicati per lavatrici ad  
uso domestico.

Dosate detersivo/additivi attenendovi alle indicazioni dei produttori di  
detersivo/additivi. Osservate le istruzioni riportate sulle confezioni.

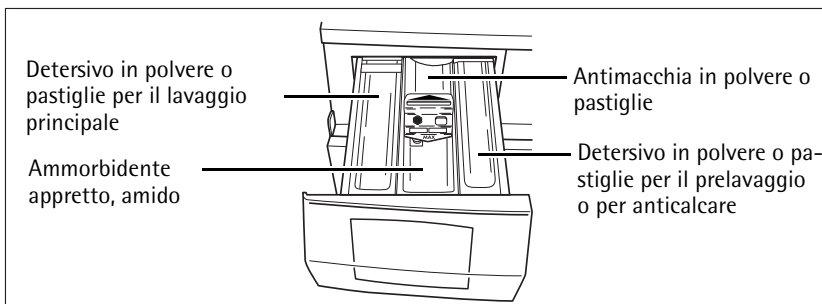
Il dosaggio dipende:

- dal grado di sporco del bucato,
- dalla quantità di bucato
- dal grado di durezza dell'acqua corrente.

- Se il produttore non fornisce alcuna indicazione di dosaggio per bu-  
cati di piccole dimensioni: con mezzo carico dosate un terzo in meno,  
con carico ridottissimo solo metà del detersivo raccomandato per il  
pieno carico.

- A partire da un valore di durezza dell'acqua di 2 (= medio) è consigliabile l'impiego di anticalcare. Il detersivo può essere sempre dosato per il valore di durezza 1 (= dolce). L'ente competente per l'erogazione dell'acqua è in grado di fornire informazioni circa il grado di durezza locale dell'acqua.

1. Estraete il cassetto del detersivo fino alla battuta.
2. Introducete il detersivo e/o l'additivo.
3. Reinserite completamente il cassetto del detersivo.



### **Detersivo in polvere o pastiglie per il lavaggio principale**

Se usate un anticalcare e utilizzate lo scomparto a destra per il detersivo di prelavaggio, aggiungete l'anticalcare al detersivo per il lavaggio principale nello scomparto a sinistra.

### **Ammorbidente, appretto, amido**

Riempite lo scomparto fino a raggiungere la tacca MAX. Diluite i prodotti concentrati prima di introdurli nella lavatrice secondo le indicazioni fornite dal produttore. Sciogliete l'amido in polvere.

### **In caso di impiego di detersivi liquidi:**

aggiungete il detersivo liquido con gli appositi dosatori forniti dai produttori di detersivi.

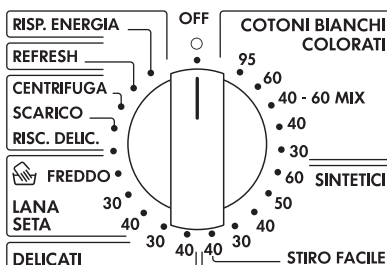
## Accensione dell'apparecchio/Selezione del programma

Impostate il programma e la temperatura con la manopola dei programmi.



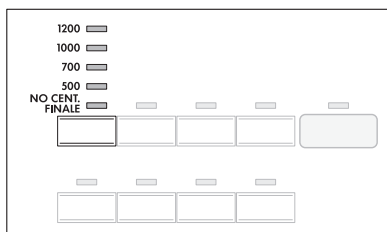
Selezionando un programma si accende contemporaneamente l'apparecchio.

- le spie di indicazione dello svolgimento del programma mostrano le fasi del programma selezionato.
- Nel multidisplay appare la durata prevista del programma (in minuti).



## Modifica del numero di giri della centrifuga/Selezione di NO CENT. FINALE

La lavatrice propone il numero di giri massimo previsto, indicato per il programma selezionato. Potete ridurre questo numero di giri: premete un tasto CENTRIFUGA/NO CENT. FINALE, finché non si illumina la spia desiderata.



Il numero di giri della centrifuga finale può essere ancora modificato durante il programma. Per questa operazione:

1. premete il tasto AVVIO/PAUSA.
2. Modificate il numero di giri.
3. Premete nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA.

### NO CENT. FINALE

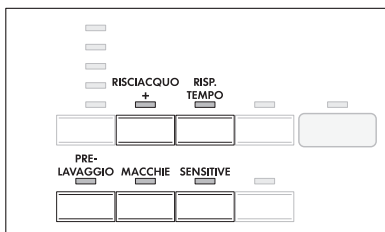
Con NO CENT. FINALE la biancheria rimane nell'acqua dell'ultimo risciacquo. Non viene eseguita alcuna centrifuga finale e neppure intermedia. La centrifuga intermedia dipende dal programma e non può essere modificata.

## Selezione dei programmi supplementari

Se necessario, premete il tasto(i) delle opzioni supplementari. Si illumina la spia corrispondente.



Se nel multidisplay lampeggia "Err" non è possibile combinare l'opzione selezionata con il programma di lavaggio impostato.



### RISCIACQUO +

Con i programmi RISP.ENERGIA, COTONI BIANCHI COLORATI, DELICATI, SINTETICI e STIRO FACILE vengono eseguiti due risciacqui supplementari (ad es. in caso di ipersensibilità della pelle).

### RISP. TEMPO

Programma di lavaggio abbreviato per biancheria con sporco leggero.

### PRELAVAGGIO

Prelavaggio caldo prima del successivo lavaggio principale con centrifughe intermedie per COTONI BIANCHI/COLORATI e SINTETICI, senza centrifughe intermedie per DELICATI.

### MACCHIE

Per biancheria macchiata o molto sporca. L'antimacchia viene immesso al momento opportuno durante lo svolgimento del programma.

Selezionabile solo per temperature di lavaggio superiori a 40°C, poiché l'antimacchia è attivo solo a temperature piuttosto elevate.

### SENSITIVE

Un'azione pulente più efficace grazie ad un risciacquo supplementare con una contemporanea diminuzione del movimento del cestello (trattamento delicato dei tessuti). Ideale per lavaggi frequenti, ad es. in caso di ipersensibilità della pelle.

## Impostazione della partenza ritardata

- i** Con il tasto PARTENZA RITARDATA potete posticipare l'avvio di un programma di 30 minuti (**30'** fino max. 23 ore (**23h**).
1. Selezionate il programma.
  2. Premete il tasto PARTENZA RITARDATA finché nel multidisplay lampeggia il numero di ore dopo le quali deve iniziare il programma di lavaggio, ad es. **12h**, se il programma deve iniziare fra 12 ore. Si accende la spia PARTENZA RITARDATA.
- i** Se viene visualizzato **23h** e premete di nuovo, la partenza ritardata è nuovamente eliminata. Appare **0'** e la durata del programma impostato.
3. Per attivare la partenza ritardata, premete il tasto AVVIO/PAUSA. Il tempo rimanente fino all'avvio del programma viene visualizzato di continuo (ad es. **12h**, **11h**, **10h**,... **30'** ecc.).

## Avvio del programma

1. Controllate che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
  2. Premete il tasto AVVIO/PAUSA. Il programma di lavaggio viene avviato, o si avvia seguendo le impostazioni della partenza ritardata.
- i** Se premendo il tasto AVVIO/PAUSA, **E40** lampeggia nel multidisplay, la spia FINE lampeggia 4 volte e vengono emessi contemporaneamente 4 segnali acustici, la porta non è chiusa correttamente. Chiudete con forza la porta e premete nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA.

## Svolgimento del programma

- Le spie di indicazione dello svolgimento del programma visualizzano la fase del programma in fase di esecuzione.
  - Il multidisplay visualizza la durata residua prevista (in minuti) fino alla fine del programma.
- i** Durante il ciclo di lavaggio la durata residua può prolungarsi o ridursi brevemente, dato che il programma di lavaggio si adatta a diverse situazioni durante il lavaggio (ad es. tipo e quantità di bucato, rilevazione di squilibrio durante la centrifuga, risciacquo speciale ecc.).

## Interruzione del programma/Aggiunta di biancheria

### Interruzione del programma

- Il tasto AVVIO/PAUSA consente di interrompere in qualsiasi momento un programma, che può proseguire premendo nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA.
- Per interrompere anticipatamente il programma, ruotate la manopola su OFF. **Attenzione!** Osservate l'acqua presente nella lavatrice!

### Aggiunta di biancheria

È possibile aggiungere biancheria finché la spia PORTA è verde.

1. Premete il tasto AVVIO/PAUSA. La porta può essere aperta.
2. Chiudete la porta e premete nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA. Il programma prosegue.

## Fine del lavaggio/Prelievo del bucato

Una volta terminato il programma, sul display si illumina FINE. Non appena si illumina di verde la spia PORTA, è possibile aprire la porta.

1. Aprite la porta e togliete il bucato.
2. Ruotate la manopola dei programmi su OFF.
3. Dopo il lavaggio estraete leggermente il cassetto del detersivo, affinché possa asciugarsi. Lasciate la porta accostata per consentire l'aerazione della lavatrice.

### Se era selezionata NO CENT. FINALE:

Dopo l'arresto senza centrifuga finale, si illumina la spia FINE.

Innanzitutto occorre eseguire lo scarico dell'acqua:

- ruotate la manopola su OFF, poi su SCARICO e premete il tasto AVVIO/PAUSA (lo scarico dell'acqua viene eseguito senza la centrifuga),
- oppure ruotate la manopola su OFF e poi su CENTRIFUGA. Eventualmente modificate il numero di giri e premete il tasto AVVIO/PAUSA (vengono eseguiti lo scarico dell'acqua e la centrifuga).

## Dose eccessiva



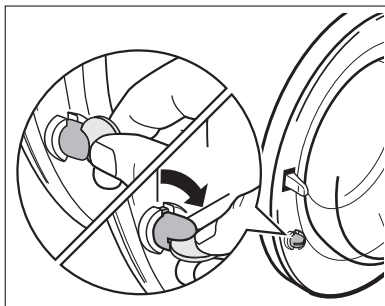
Se si illumina la spia DOSE ECCESSIVA, nel programma in corso è stato impiegato troppo detersivo. Nel lavaggio successivo attenetevi al carico e alle indicazioni di dosaggio del produttore del detersivo!

# Protezione bambini

Se la protezione bambini è impostata, non è più possibile chiudere l'oblò.

## **Impostazione della protezione bambini:**

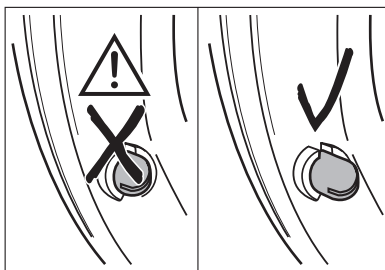
ruotate il pomello (nel lato interno dell'oblò) in senso orario con una moneta fino alla battuta.



**Avvertenza!** Dopo l'impostazione il pomello non si deve trovare in posizione abbassata, altrimenti la protezione bambini non è attiva! Il pomello deve sporgere come indicato nella figura.

## **Eliminazione della protezione bambini:**

ruotate il pomello in senso antiorario fino alla battuta.



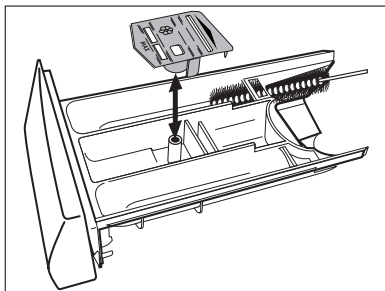
# Pulizia e cura

**Attenzione!** Per la pulizia della lavatrice non utilizzate prodotti per la pulizia dei mobili o detersivi aggressivi.  
Pulite il pannello di comando e l'esterno con un panno umido.

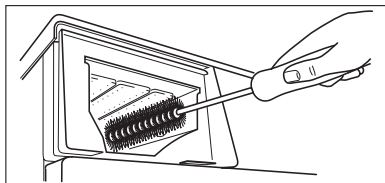
## Cassetto del detersivo

Il cassetto del detersivo dovrebbe essere pulito regolarmente.

1. Estraete il cassetto della lavatrice con forza.
2. Togliete l'inserito per l'ammorbidente dallo scomparto centrale.
3. Pulite tutte le parti con acqua.
4. Inserite l'inserito per ammorbidente fino all'arresto per assicurarne il fissaggio in sede.



5. Pulite l'intera area di immissione dell'ammorbidente con una spazzola, in particolare anche gli ugelli sul lato superiore della camera di immissione.
6. Inserite e spingete il cassetto del detersivo nelle guide.



## Cestello

Nel cestello si possono verificare depositi di ruggine dovuti a corpi estranei arrugginiti presenti nel bucato o riconducibili all'acqua delle tubature contenente ferro.

**Attenzione!** Non pulite il cestello con prodotti anticalcare acidi, prodotti abrasivi contenenti cloro o ferro o con lana di acciaio.

1. Rimuovete eventuali depositi di ruggine nel cestello con un prodotto di pulizia in acciaio inox.
2. Eseguite un lavaggio senza biancheria, per eliminare i residui di detersivo. Programma: COTONI BIANCHI/COLORATI 60, premete il tasto RISP. TEMPO, inserite ca. 1/4 di misurino di detersivo in polvere.

## Oblò e guarnizione di gomma

Controllate regolarmente l'eventuale presenza di depositi o corpi estranei nelle pieghe della guarnizione di gomma o all'interno dell'oblò.  
Pulite regolarmente il vetro dell'oblò e la guarnizione di gomma.

# Cosa fare se...

## Risolvete direttamente i piccoli problemi

Se durante il funzionamento nel multidisplay viene visualizzato uno dei seguenti codici d'errore:

- **E 10** (problemi con l'alimentazione dell'acqua),
- **E20** (problemi con lo scarico dell'acqua),
- **E40** (porta aperta),

consultate la tabella seguente.


Dopo aver eliminato il problema, premete il tasto AVVIO/PAUSA.

Con altri codici d'errore (**E** seguiti da un numero o una lettera): spegnete e riaccendete l'apparecchio. Impostate di nuovo il programma. Premete il tasto AVVIO/PAUSA.

Se l'errore viene visualizzato nuovamente, avvertite il servizio assistenza e comunicate il codice d'errore.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La lavatrice non funziona.	La spina di rete non è inserita o il fusibile non funziona correttamente.	Inserite la spina. Controllate il fusibile.
	La porta non è chiusa correttamente.	Chiudete la porta, si deve udire lo scatto della chiusura.
	Il tasto AVVIO/PAUSA non è stato premuto sufficientemente a lungo.	Premete il tasto AVVIO/PAUSA.
La porta non si chiude.	La protezione bambini è impostata.	Eliminate la protezione bambini.
Premendo un tasto nel multidisplay è visualizzato <b>Err.</b>	La funzione selezionata non può essere combinata con il programma impostato.	Effettuate un'altra scelta.
È visualizzato <b>E40</b> . La spia FINE lampeggia 4 volte, contemporaneamente viene emesso per 4 volte un segnale acustico.	La porta non è chiusa correttamente.	Chiudete correttamente la porta. Riavviate il programma.

Problema	Possibile causa	Rimedio
È visualizzato <b>E ID</b> . La spia FINE lampeggia 1 volta, contemporaneamente viene emesso un segnale acustico. (Problemi con l'alimentazione dell'acqua)	Il rubinetto dell'acqua è chiuso.	Aprire il rubinetto dell'acqua.
	Il filtro nel raccordo del tubo di alimentazione è ostruito.	Chiudete il rubinetto dell'acqua. Svitare il tubo flessibile, togliete il filtro e pulitelo.
	Il rubinetto dell'acqua presenta incrostazioni di calcare o è guasto.	Controllate il rubinetto dell'acqua, eventualmente fatelo riparare.
Durante il funzionamento la lavatrice vibra oppure è rumorosa.	Non è stata tolta la protezione per il trasporto.	Togliete la protezione per il trasporto.
	I piedini a vite non sono regolati correttamente.	Regolate i piedini secondo le istruzioni di installazione e allacciamento.
	È presente pochissima biancheria nel cestello (ad es. solo un accappatoio).	Il funzionamento non è compromesso.
L'acqua esce da sotto la lavatrice.	Il raccordo nel tubo di alimentazione non è a tenuta.	Serrate il tubo di alimentazione.
	Il tubo di scarico non è a tenuta.	Sostituire il tubo di scarico.
	Il coperchio della pompa della lisciva non è chiuso correttamente.	Chiudete correttamente il coperchio.
	La biancheria è incastrata nella porta.	Nel lavaggio successivo caricate la lavatrice con cura.
	Il tubo di svuotamento di emergenza non è a tenuta.	Chiudete correttamente il tubo di svuotamento di emergenza.
È visualizzato <b>EFD</b> . La spia FINE lampeggia 15 volte, contemporaneamente viene emesso per 15 volte un segnale acustico. La pompa di svuotamento funziona continuamente – anche con l'apparecchio spento.	La protezione antiallagamento Aqua control è intervenuta.	Chiudete il rubinetto dell'acqua, sfilate la spia e avvertite il servizio assistenza.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La lisciva del lavaggio principale produce molta schiuma. Alla fine del lavaggio la centrifuga si interrompe. Si illumina la spia DOSE ECCESSIVA.	Probabilmente è stato introdotto troppo detersivo.	Dosate il detersivo rispettando esattamente le istruzioni del produttore.
È visualizzato <b>E20</b> . La spia FINE lampeggia 2 volte, contemporaneamente viene emesso per 2 volte un segnale acustico. (Problemi con lo scarico dell'acqua)	Il tubo flessibile di scarico presenta una piega.	Rimuovete la piega.
	È superata l'altezza massima della pompa di 1 m.	Rivolgetevi al servizio assistenza.
	La pompa della lisciva è ostruita.	Spegnete la lavatrice. Sfilate la spina. Pulite la pompa della lisciva. Rimuovete i corpi estranei dall'alloggiamento della pompa.
	Nel raccordo del sifone: il sifone è ostruito.	Pulite il sifone.
L'ammorbidente non è stato immesso nel risciacquo, lo scomparto  per additivi è pieno d'acqua.	L'inserito per l'ammorbidente nello scomparto per additivi non è inserito correttamente o è ostruito.	Pulite il cassetto del detersivo, inserite correttamente l'inserito per l'ammorbidente.
L'oblò non si apre con l'apparecchio acceso.	La porta è bloccata.	Attendete finché non si illumina la spia FINE.
	Assenza di corrente! (Tutte le spie sono spente.) La porta rimane bloccata per ca. 4 - 10 minuti.	Il programma prosegue quando torna la corrente.  Per togliere il bucato: se è visibile l'acqua, prima di aprire la porta eseguite lo scarico dell'acqua (si veda il paragrafo "Esecuzione dello svuotamento d'emergenza")
La biancheria è molto sgualcita.	Probabilmente sono stati introdotti troppi capi.	Attenetevi alle indicazioni relative al carico massimo.

## **Se il risultato del lavaggio non è soddisfacente**

**La biancheria tende ad ingrigire e nel cestello sono presenti depositi di calcare**

- Il dosaggio del detersivo è insufficiente.
- Non è stato impiegato il detersivo giusto.
- Le macchie di sporco particolare non sono state pretrattate.
- Il programma o la temperatura non sono stati impostati correttamente.

**Sui capi sono presenti macchie grigie.**

- I capi sporchi di unguenti, grassi o oli sono stati lavati con una quantità insufficiente di detersivo.
- Il lavaggio è stato effettuato ad una temperatura troppo bassa.
- La causa più frequente è da ricondurre al fatto che l'ammorbidente, in particolare in forma concentrata, viene a contatto con i capi. Risciacquate prima possibile queste macchie e utilizzate attentamente il giusto ammorbidente.

**Dopo l'ultimo risciacquo è visibile ancora della schiuma.**

- I moderni detersivi possono produrre schiuma anche nell'ultimo ciclo di risciacquo. Tuttavia i capi sono sufficientemente risciacquati.

**Sui capi sono presenti residui bianchi.**

- Si tratta di componenti non solubili dei moderni detersivi. Non sono la conseguenza di un risciacquo insufficiente. Agitate e spazzolate i capi. Eventualmente metteteli a rovescio prima del lavaggio. Verificate la selezione del detersivo. In particolare con i capi di colore scuro si consiglia di impiegare un detersivo liquido.

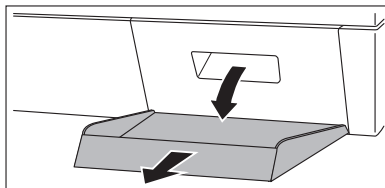
## Esecuzione dello svuotamento di emergenza



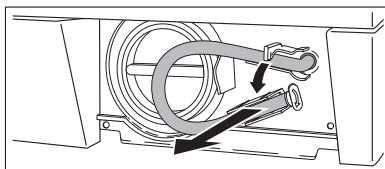
**Avvertenza!** Spegnete la lavatrice prima dello svuotamento di emergenza e sfilate la spina dalla presa!

**Avvertenza!** La lisciva di lavaggio, che fuoriesce dal tubo flessibile di svuotamento di emergenza, può essere calda. Pericolo di scottature! Prima di uno svuotamento di emergenza lasciate raffreddare la lisciva!

1. Aprite e sfilate lo sportellino dello zoccolo.

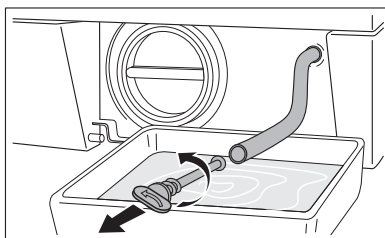


2. Estraete il tubo per lo svuotamento di emergenza.



3. Sistemate sotto un recipiente di raccolta piatto. Infine allentate e togliete i tappi di chiusura ruotando in senso antiorario.

4. La lisciva scorre fuori. Se occorre, svuotate più volte il recipiente di raccolta, nel frattempo chiudete il tubo flessibile per lo svuotamento di emergenza con il tappo.



**Quando la lisciva ha cessato di fuoriuscire:**

5. spingete con forza il tappo nel tubo flessibile per lo svuotamento di emergenza e chiudete ruotando in senso orario.
6. Sistemate di nuovo il tubo per lo svuotamento di emergenza nel supporto.
7. Inserite e chiudete lo sportellino dello zoccolo.

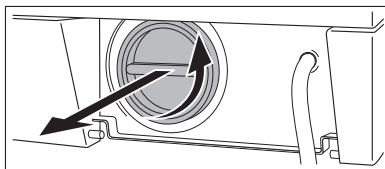
## Pompa della liscivia

La pompa della liscivia non richiede manutenzione. L'apertura del coperchio della pompa è necessaria solo in caso di guasto, quando è terminato lo scarico dell'acqua, ad es. con il girante della pompa bloccato. Prima di introdurre la biancheria accertatevi sempre che nelle tasche o tra la biancheria non siano presenti corpi estranei. Le graffette, gli spilli ecc. eventualmente entrati nella lavatrice con la biancheria, vengono raccolti nell'alloggiamento della pompa (trappola per corpi estranei a protezione del girante della pompa).

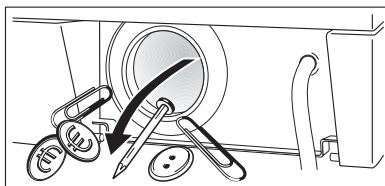


**Avvertenza!** Prima di aprire il coperchio della pompa spegnete la lavatrice e sfilate la spina dalla presa!

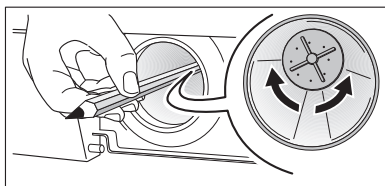
1. Eseguite dapprima uno svuotamento di emergenza.
2. Stendete uno strofinaccio sul pavimento davanti al coperchio della pompa. L'acqua residua scorre fuori.
3. Svitare il coperchio della pompa in senso antiorario ed estraetelo.



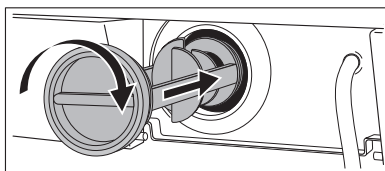
4. Rimuovete eventuali corpi estranei e pilucchi dall'alloggiamento e dal girante della pompa.



5. Controllate che il girante giri liberamente dietro nell'alloggiamento della pompa. (È normale che il girante della pompa giri ad intermittenza). In caso di mancato funzionamento del girante, informate l'assistenza tecnica.



6. Inserite il coperchio della pompa. Inserite le nervature del coperchio nelle guide e avvitate il coperchio in senso orario.



7. Chiudete il tubo per lo svuotamento di emergenza e inseritelo nel supporto.
8. Chiudete lo sportellino dello zoccolo.

# Smaltimento




## **Materiale di imballaggio**

I materiali di imballaggio sono ecologici e riciclabili. Gli elementi in materiale plastico sono contrassegnati ad es. >PE< (polietilene), >PS< (polistirolo espanso), ecc. Smaltite i materiali di imballaggio a seconda del loro contrassegno conferendoli negli appositi contenitori sistemati presso le discariche comunali.



## **Vecchio elettrodomestico**

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



**Avvertenza!** Negli apparecchi fuori servizio togliete la spina dalla presa. Tagliate il cavo di rete ed eliminatelo assieme alla spina. Distruggete la maniglia dell'oblò. Questo evita che i bambini possano chiudersi dentro e correre pericolo di morte.

## Dati tecnici



Questo apparecchio è conforme alle seguenti direttive CE:

- 73/23/CEE del 19.02.1973 - Direttiva sulla bassa tensione
- 89/336/CEE del 03.05.1989 Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica compreso relativo emendamento 92/31/CEE
- 93/68/CEE del 22.07.1993 in materia di marcatura CE

Altezza x Larghezza x Profondità	850 x 598 x 603mm
Profondità con oblò aperto	980 mm
Altezza regolabile	ca. +10/-5mm
Carico (a seconda del programma)	max. 6kg
Campo di impiego	Uso domestico
Numero di giri cestello centrifuga	vedere targhetta
Pressione acqua	1-10 bar (=10-100N/cm <sup>2</sup> =0,1-1,0MPa)

## Valori di consumo

I valori di consumo sono stati rilevati in condizioni normali.

Nel funzionamento domestico possono subire degli scostamenti.

Manopola programmi (Temperatura)	Carico in kg <sup>1)</sup>	Acqua in litri	Energia in kWh
COTONI BIANCHI/COLORATI 95	6	62	2,20
RISP. ENERGIA <sup>2)</sup>	6	45	1,02
COTONI BIANCHI/COLORATI 40	6	58	0,70
SINTETICI 40	3	58	0,52
DELICATI 30	3	58	0,42
LANA/SETA  (Lavaggio a mano) 30	2	54	0,35

1) La rilevazione del carico viene eseguita secondo EN 60456 relativa al carico standard.

2) **Nota:** impostazione del programma per le prove di consumo in conformità alle norme EN 60 456 e IEC 60 456.

I valori di consumo possono discostarsi dai valori indicati a seconda della pressione, della durezza e della temperatura di entrata dell'acqua, del tipo e della quantità di biancheria, a seconda del detersivo usato, delle oscillazioni nella tensione di rete e delle funzioni supplementari selezionate.

# Istruzioni di installazione e collegamento



## Avvertenze di sicurezza per l'installazione

- Questa lavatrice **non è idonea all'installazione sotto tavolo**
- Prima della messa in funzione verificate che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. In nessun caso collegate un apparecchio danneggiato. In caso di danni rivolgetevi al vostro fornitore.
- Prima della messa in funzione rimuovete tutti gli elementi della protezione per il trasporto. In caso contrario durante la centrifuga si possono verificare danni all'apparecchio o ai mobili vicini.
- Prima della messa in funzione nell'apparecchio deve essere realizzata una protezione contro gli spruzzi d'acqua (vedere "Rimozione della protezione per il trasporto").
- Infilate la spina sempre in prese tipo Schuko installate regolarmente.
- In presenza di attacco fisso: un attacco fisso deve essere realizzato solo da un elettricista autorizzato.
- Prima della messa in funzione assicuratevi che la tensione nominale e il tipo di corrente indicati sulla targhetta dell'apparecchio corrispondano alla tensione nominale e al tipo di corrente presenti sul luogo di installazione. La protezione elettrica richiesta deve essere desunta dalla targhetta.
- Se per il corretto allacciamento della lavatrice all'acqua sono necessari interventi sulle tubazioni dell'acqua, questi devono essere eseguiti da un tecnico installatore autorizzato.
- Se per il corretto allacciamento della lavatrice alla corrente elettrica sono necessari interventi sulla rete elettrica, questi devono essere eseguiti da un elettricista autorizzato.
- Le tubazioni di rete della lavatrice devono essere sostituite solo dall'assistenza tecnica o da un tecnico autorizzato.

# Installazione

## Disimballo



Prima di mettere in funzione la macchina togliere tutti i dispositivi di sicurezza previsti per il trasporto.



Dopo aver tolto tutti gli imballi esterni, adagiare con cautela la macchina sullo schienale per togliere la base di polistirolo dal fondo della macchina.



Staccare il cavo di alimentazione ed il tubo di scarico dagli appositi supporti sullo schienale della macchina.



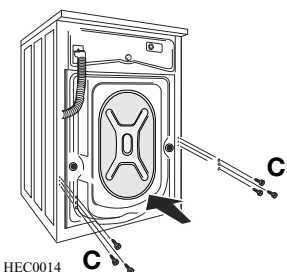
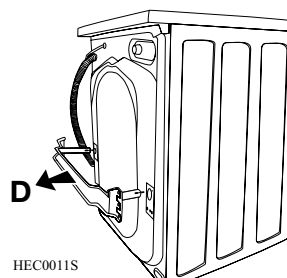
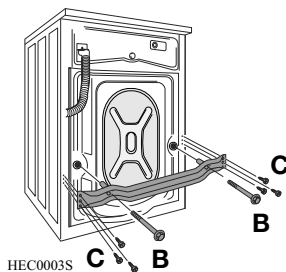
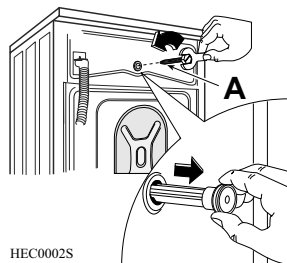
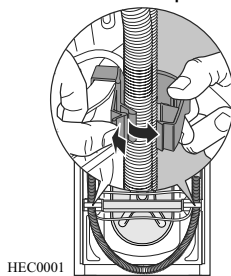
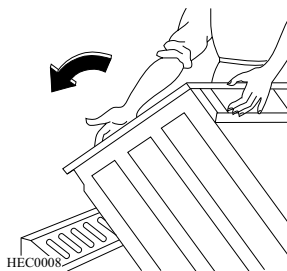
Svitare e togliere (con la chiave fornita con la macchina) la vite centrale **A** nella parte superiore dello schienale della macchina. Estrarre il relativo perno in plastica.




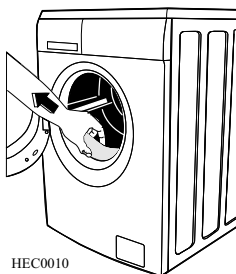
Svitare e togliere le due grandi viti **B** e le sei viti laterali piu' piccole **C** dallo schienale della macchina.




Sfilare la barra di acciaio **D** con attenzione e riavvitare le sei viti laterali piu' piccole **C**.

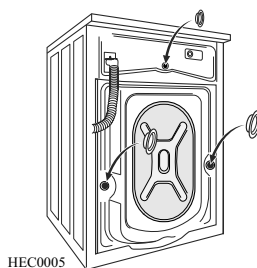


-  Aprire l'oblò, estrarre il tubo di alimentazione dell'acqua e liberare dal nastro adesivo il blocco di polistirolo fissato alla guarnizione dell'oblò stesso.



HEC0010

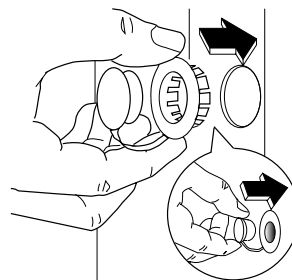
-  Coprire il piccolo foro superiore e i due grandi fori laterali inferiori con gli appositi tappi in plastica forniti nel sacchetto contenente il libretto istruzioni.




HEC0005

### Attenzione!

I tappi di plastica di diversa grandezza sono in dotazione con la macchina e si trovano nel sacchetto di plastica contenente il libretto istruzioni.



-  Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua alla macchina come descritto al capitolo "Alimentazione dell'acqua".

**Si consiglia di conservare tutti i dispositivi usati per il trasporto per poterli riutilizzare in caso di trasloco.**

## Posizionamento

La macchina deve essere installata su una superficie rigida e perfettamente orizzontale.

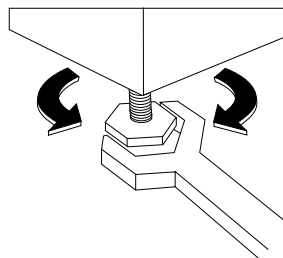
Assicurarsi che la circolazione dell'aria intorno alla macchina non sia impedita da tappeti, moquette ecc.

- Prima di collocarla su piastrelle di piccole dimensioni, interporre tra la macchina e il pavimento un rivestimento in gomma.
- Non cercare di correggere eventuali dislivelli del pavimento ponendo pezzi di legno, cartone o materiali analoghi sotto la macchina.
- Se per motivi di spazio non si può evitare di collocare la macchina a fianco di un forno a gas o di una stufa a carbone, occorre inserire tra i due apparecchi una lastra isolante (85x57cm) ricoperta di una pellicola di alluminio sul lato rivolto verso il forno o la stufa.
- Non installare la macchina in un ambiente in cui la temperatura potrebbe scendere al di sotto dello 0.
- Assicurarsi che il tubo di alimentazione dell'acqua e il tubo di scarico non siano piegati.

- Assicurarsi che la macchina sia installata in modo che, in caso di guasto, il tecnico possa accedervi facilmente.

## Livellamento



Livellare accuratamente la macchina svitando o avvitando i piedini regolabili. Non mettere mai sotto la macchina cartone, legno o materiali simili per compensare eventuali dislivelli del pavimento.

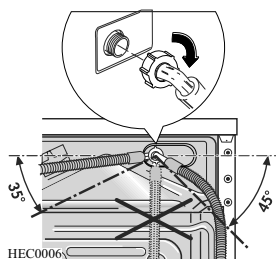


## Alimentazione dell'acqua

Il tubo di alimentazione dell'acqua è fornito in dotazione con la macchina e si trova dentro il cesto.



**Non utilizzare, per l'allacciamento, vecchi tubi già usati in precedenza.**

-  Aprire l'oblò ed estrarre il tubo di carico.
-  Collegare il tubo di alimentazione alla macchina ruotando l'estremità del tubo come mostrato in figura.



### Importante!

Non posizionare il tubo verticalmente. Ruotare l'estremità del tubo a destra o sinistra nella direzione più vicina al rubinetto.

-  Svitare leggermente la ghiera di fissaggio, girare l'estremità del tubo di alimentazione e riavvitare la ghiera, controllando che non ci siano perdite d'acqua.
-  Collegare il tubo di alimentazione ad un rubinetto di acqua fredda filettato da 3/4". Utilizzare sempre il tubo fornito in dotazione con la macchina

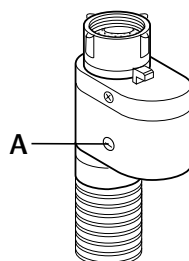
## Acquastop

Questo dispositivo protegge da eventuali danni dovuti all'acqua. Il tubo di alimentazione può deteriorarsi per usura naturale: in questo caso il dispositivo in questione blocca il flusso d'acqua alla macchina.

**Il difetto viene segnalato dall'apparizione di un segmento rosso nella finestra "A".**

**Chiudere il rubinetto e chiamare il servizio di assistenza tecnica.**

Non si può allungare il tubo di alimentazione. Se il tubo è troppo corto e non si può spostare il rubinetto, bisogna comperare un tubo completo più lungo, che sia previsto per questo tipo di utilizzo.

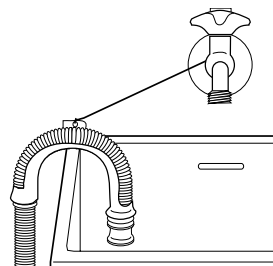


## Scarico

Si può posizionare il tubo di scarico in tre modi diversi:

**Sul bordo di un lavandino utilizzando il gomito in plastica fornito con la macchina.**

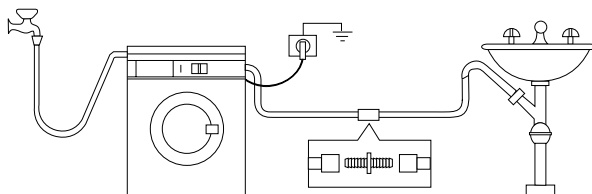
È importante che con la velocità che l'acqua acquista durante la fase di scarico la parte curva del tubo non possa scivolare via dal bordo del lavello. Fissarla quindi al rubinetto con un cordoncino oppure ad un gancio posto sulla parete, infilandolo nell'apposito foro lungo la parte curva del tubo.



**In una derivazione dello scarico del lavandino.** Questa derivazione deve trovarsi sopra il sifone, in modo tale che la curva del tubo sia a 60 cm dal suolo, come minimo.

**In una condotta di scarico** situata ad un'altezza non inferiore a 60 cm e non superiore a 90 cm.

L'estremità del tubo di scarico deve sempre essere **ventilata**, cioè il diametro interno



del condotto di scarico deve essere più largo del diametro esterno del tubo di scarico.

Il tubo di scarico non deve presentare strozzature.

### Importante!

Il tubo di scarico può essere allungato, ma non deve superare i 400 cm. In caso di prolunga il diametro interno del tubo di prolunga deve corrispondere al diametro interno del tubo originale. Servirsi di un raccordo adeguato per collegare i due tubi.

## Collegamento elettrico

La macchina è prevista per funzionare a 220-230 V monofase, 50 Hz.

Controllare che l'impianto domestico sia in grado di sopportare il carico massimo richiesto (2,2 kW), tenuto conto anche degli altri apparecchi in uso.

**Collegare la macchina ad una presa di corrente con messa a terra.**



**Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i danni o le lesioni causate dal non-rispetto della summenzionata norma di sicurezza.**

Se si fa un collegamento elettrico fisso, è obbligatorio installare un interruttore con un'apertura tra i contatti di almeno 3 mm, che permetta di isolare completamente l'apparecchio dalla rete.

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato in conformità alle norme vigenti.

Il cavo di alimentazione non deve essere prolungato. Se la lunghezza non dovesse bastare esso va sostituito con un cavo più lungo, oppure occorre avvicinare la presa di corrente.

Il cavo di alimentazione deve essere accessibile dopo aver installato la macchina.



# Condizioni di garanzia

## Italia

**Certificato di garanzia del produttore verso il consumatore.**

**Durata: 3 anni**

Le seguenti condizioni, relative alla Garanzia, si attivano a partire dalla data di consegna dell'apparecchiatura ed hanno una durata di 36 mesi (tale certificato è valido per gli acquisti effettuati dal 1° giugno 2002).

Questo certificato di garanzia si riferisce esclusivamente alle condizioni di Garanzia del Produttore nei confronti del Consumatore ed è emesso da:

**AEG**

**Electrolux Zanussi Italia S.p.A.**

**Corso Lino Zanussi, 26**

**33080 PORCIA - PN**

Esso non pregiudica i diritti previsti dalla direttiva Europea 99/44/CE e dalla legislazione italiana di recepimento di cui il Consumatore è, e rimane titolare (D. lgs. n° 24 dello 02.02.2002).

### **Clausole di garanzia**

#### **1. Durata e condizioni di validità della garanzia**

La presente Apparecchiatura è garantita da AEG per i difetti derivanti dal processo di fabbricazione che potrebbero manifestarsi nel corso di 36 mesi a partire dalla data di consegna dell'Apparecchiatura.

Tale data deve essere comprovata da un documento di consegna rilasciato dal venditore o da altro documento probante (es. scontrino fiscale) che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di consegna dell'Apparecchiatura, gli estremi identificativi della stessa (tipologia, modello).

Affinché la presente Garanzia del produttore abbia piena validità nel corso del periodo precedentemente indicato, è necessario che:

- l'Apparecchiatura sia utilizzata per scopi domestici e comunque non nell'ambito di attività imprenditoriali o professionali;
- tutte le operazioni di installazione e collegamento dell'Apparecchiatura alle reti energetiche (elettriche, idriche, gas) siano effettuate seguendo scrupolosamente le indicazioni riportate nel Libretto di Istruzioni d'Uso e nella eventuale Documentazione di Istruzioni per l'installazione inseriti all'interno dell'Apparecchiatura;
- tutte le operazioni di utilizzo dell'Apparecchiatura, così come la manutenzione periodica avvengano secondo le prescrizioni e indicazioni riportate nel Libretto di Istruzioni d'Uso;
- qualunque intervento di riparazione sia eseguito da personale dei Centri di Assistenza Autorizzati dal Produttore e che i ricambi utilizzati siano esclusivamente quelli originali.

#### **2. Impegno per il rimedio al difetto**

Qualora, nel periodo di durata della garanzia, sia accertato e riconosciuto un difetto imputabile a vizi di fabbricazione, AEG si impegna a eliminare il difetto attraverso la riparazione o la sostituzione dei componenti difettosi, senza alcuna spesa per il Consumatore.

Per ogni richiesta di intervento il Consumatore può comporre il numero telefonico del Centro di Assistenza Tecnica autorizzato AEG, reperibile sugli Elenchi Telefonici (Comune Capoluogo di provincia) o sulle Pagine Gialle alla voce "Elettrodomestici riparazione", oppure nel sito internet [www.aeg-elettrodomestici.it](http://www.aeg-elettrodomestici.it)

Se lo stesso difetto si ripete più volte o le spese di riparazione sono ritenute sproporzionate, il Produttore, a suo insindacabile giudizio, potrà disporre la sostituzione dell'Apparecchiatura difettosa con un'altra dello stesso valore.

L'eventuale riparazione o sostituzione di componenti o della stessa Apparecchiatura non estendono la durata della presente garanzia che continuerà, in ogni caso, fino alla scadenza dei 36 mesi come previsto alla precedente clausola 1.

### **3. Estensione territoriale della garanzia**

Questa Apparecchiatura è stata costruita per essere venduta e utilizzata sul territorio italiano (inclusi Città del Vaticano e Repubblica di S. Marino) e, di conseguenza, la presente Garanzia del Produttore viene assicurata da AEG su tutto il territorio italiano (inclusi Città del Vaticano e Repubblica di S. Marino) attraverso la propria rete di Assistenza Tecnica.

La presente Garanzia del Produttore non si estende quindi alle Apparecchiature vendute o utilizzate in un Paese estero. In questo ultimo caso il Consumatore potrà avvalersi delle condizioni stabilite dalla Garanzia del Produttore offerta dalle società del Gruppo Electrolux presenti nel Paese interessato.

### **4. Clausole di esclusione**

Non sono coperte dalla presente Garanzia del Produttore gli interventi e/o le riparazioni e/o le eventuali parti di ricambio che dovessero risultare difettose a causa di:

- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate nel libretto in dotazione all'Apparecchiatura;
- negligenza e trascuratezza d'uso;
- errata installazione;
- manutenzione o riparazioni operate da personale non autorizzato e/o utilizzo di ricambi non originali;
- danni da trasporto, ovvero danni da circostanze e/o eventi causati da forza maggiore che comunque non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.

I particolari asportabili, le manopole, le lampade, le parti in vetro e smaltate, le tubazioni esterne e gli eventuali accessori e materiali di consumo non sono coperti da garanzia se non quando si dimostri che si tratta di vizio di fabbricazione.

Sono altresì esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi tecnici inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione.

Pertanto nel caso in cui, in relazione a quanto precedentemente indicato, venga effettuato su richiesta del consumatore un intervento da parte del personale dei Centri di Assistenza Tecnica non autorizzati, i costi dell'intervento e delle eventuali parti di ricambio saranno a totale carico del Consumatore.

### **5. Limitazioni della responsabilità del Produttore**

AEG declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose o animali, in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto di Istruzioni d'Uso e concernenti specialmente quelle in tema di installazione, uso e manutenzione dell'Apparecchiatura.

### **6. Scadenza della garanzia**

Trascorso il periodo di 36 mesi di durata della presente Garanzia del Produttore, ogni intervento di riparazione e/o sostituzione di componenti sarà a carico del Consumatore secondo le tariffe vigenti presso la rete di Assistenza Tecnica autorizzata dal Produttore.

# Centri di assistenza tecnica

## Italia

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
<b>PIEMONTE</b>			
ALESSANDRIA	C.SO CARLO ALBERTO 10	0131-345389	0131-341384
ASTI	C.SO VOLTA 114-118	0141-274984	0141-274984
BIELLA	VIA CANDELO 30	015-401738	015-401738
CUNEO/CASTELLETTO STURA	VIA DEI SARACENI 2	0171-791170	0171-791432
TORINO	VIA P.D. PINELLI 62/B	011-4730995	011-4374810
TORINO/IVREA	P.ZZA PERRONE 5/9	0125-424600	0125-49527
TORINO/PINEROLO	VIA BATTITORE 16 - FRAZ. ABBADIA ALPINA	0121-303781	0121-305253
VERCELLI	C.SO MAGENTA 17	0161-258071	0161-260926
<b>VALLE D'AOSTA</b>			
AOSTA	VIA L. BINEL 20	0165-45783	0165-363252
<b>LOMBARDIA</b>			
BERGAMO	VIA PRIVATA LORENZI 21/A	035-316943	035-316943
BRESCIA	VIA DALMAZIA 89	030-224150	030-224150
COMO/CERMANATE	VIA VOLTA 44	031-771391	031-774334
CREMONA/BOSCO EX PARMIGIANO	VIA ROMA 18	0372-452326	0372-453526
MANTOVA	VIA L. ARIOSTO 57/59	0376-368479	0376-289747
MILANO	VIA BALILLA 8	02-58106432	02-58106432
MILANO	VIA C.A. CARLONE 8	02-4047172	02-40091907
MILANO/CUSANO MILANINO	VIA OMODEI 1	02-66400980	02-6194661
MILANO/SESTO S. GIOVANNI	VIA BELLINI 23-ANG. VIA GRAMSCI	02-2400851/2/3	02-24411280
MILANO/VIMERCATE	VIA I ROTA 30	039-6081550	039-6081594
PAVIA	VIA G. MORUZZI 2/1	0382-526311	0382-526311
PAVIA/VIGEVANO	C.SO GENOVA 112	0381-71400	0381-71442
SONDRIO	VIA VANONI 76/B	0342-510888	0342-512510
SONDRIO/VALDISOTTO	VIA AL FORTE 4 - FRAZ. S. LUCIA	0342-901897	0342-901954
VARESE	VIA VANETTI 65	0332-335400	0332-333081

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
<b>TRENTINO-ALTO ADIGE</b>			
BOLZANO	VIA MACELLO 18/C	0471-981096	0471-329450
TRENTO	VIA TOMMASO GAR 20	0461-231227	0461-261221
<b>VENETO</b>			
BELLUNO	VIA DEL CANDEL 8	0437-932584	0437-932592
PADOVA	VIA LANARI 22	049-615207	049-615207
ROVIGO	VIA GRAMSCI 22	0425-30531	0425-30531
TREVISO/MOTTA DI LIVENZA	V.LE VENEZIA 4	0422-768708	0422-766847
TREVISO/OLMI S. BIAGIO CALLALTA	VIA MILANO 7 - ZONA INDUSTRIA- LE	0422-899141	0422-899410
VENEZIA	CANNAREGIO 6104/A	041-5232434	041-2771264
VERONA	CIRC.NE ORIANI 2/H	045-8004155	045-8004155
VICENZA	VIA SALVEMINI 61	0444-530799	0444-530332
VICENZA	V.LE S. LAZZARO 25	0444-560929	0444-966785
VICENZA/BASSANO DEL GRAPPA	VIA PAGANINI 5/7	0424-36066/ 37883	0424-392301
VICENZA/THIENE	V.LE EUROPA 93	0445-370753	0445-384595
<b>FRIULI-VENEZIA GIULIA</b>			
GORIZIA/RONCHI DEI LEGIONARI	VIA REDIPUGLIA 15	0481-474553	0481-774507
PORDENONE	VIA VALLONA 13/A	0434-20352	0434-524308
TRIESTE	VIA PECENCO 4	040-568944	040-577923
UDINE	V.LE VENEZIA 160/A	0432-232221	0432-233295
UDINE/TOLMEZZO	VIA S. GIOVANNI BOSCO 21	0433-41162	0433-41162
<b>LIGURIA</b>			
GENOVA	VIA GIOTTO 13/15R	010-6505139	010-6505173
GENOVA	C.SO EUROPA 184	010-386301	010-385769
GENOVA/CHIAVARI	VIA PIACENZA 63	0185-322536	0185-330605
IMPERIA	VIA ARGINE DESTRO 281	0183-291716	0183-292916
LA SPEZIA	VIA XXIV MAGGIO 335-337-339	0187-502336	0187-513730
SAVONA	VIA BOURNIQUEZ 1R-3R	019-8386486	019-8386486
<b>EMILIA ROMAGNA</b>			
BOLOGNA	VIA DEL BARROCCIO 20/A	051-535133	051-535133
BOLOGNA	VIA B. MARCELLO 25/C	051-6237265	051-6237265
BOLOGNA	VIA CALINDRI 20/B	051-510884	051-510884
BOLOGNA/IMOLA	VIA MACELLO 3 E 3A	0542-28479	0542-28479

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
BOLOGNA/RASTIGNANO PIANORO	VIA A. COSTA 124/2	051-6260024	051-743505
FERRARA	VIA ZUCCHINI 5	0532-773033	0532-774289
FORLÌ/CESENA	V.LE BOVIO 324	0547-27413	0547-27413
MODENA/CARPI	VIA UGO LA MALFA 5	059-696996	059-696996
PARMA	VIA RAPALLO 3/C	0521-980938	0521-992323
PIACENZA	VIA LOCATI 8	0523-499629	0523-499629
RAVENNA	VIA FALCONIERI 9	0544-401365	0544-272238
<b>TOSCANA</b>			
AREZZO	VIA ROMANA 157	0575-901159	0575-901159
FIRENZE	VIA BONAINI 4/R	055-470226	055-4624591
FIRENZE/EMPOLI	VIA SEGANTINI 2	0571-80652	0571-944115
GROSSETO	VIA F.LLI BANDIERA 29	0564-26150	0564-422752
GROSSETO/FOLLONICA	VIA LITORANEA 89/C	0566-43772	0566-44311
LIVORNO	VIA BANDI 22	0586-409743	0586-421187
LIVORNO/CECINA	C.SO MATTEOTTI 320/A-B	0586-635071	0586-635071
LIVORNO/PORTOFERRAIO	VIA MANGANARO 78	0565-915470	0565-915470
LUCCA	VIA LODOVICO POSCHI MEURON 16/16A	0583-493746	0583-462431
LUCCA/VIAREGGIO	VIA MONTE SAGRO 19	0584-962801	0584-961718
MASSA CARRARA	VIA AURELIA OVEST 4	0585-811737	
PISA	VIA S. JACOPO 113	050-555037	
PISTOIA	VIA G. FERRARIS 8	0573-532766	0573-534175
PRATO	VIA FIORENTINA 76	0574-632652	0574-632690
SIENA	V.LE CAVOUR 36/38	0577-44597	0577-271208
SIENA/POGGIBONSI	V.LE MARCONI 113/ABC	0577-939056	0577-991507
<b>UMBRIA</b>			
PERUGIA/PONTE S. GIOVANNI	VIA DELLA SCUOLA 40/B	075-398100	075-5976700
TERNI	VIA VOCABOLO SABBIONE - S.DA DI RECENTINO 9	0744-800676	0744-807176
TERNI/ORVIETO	VIA 7 MARTIRI 30	0763-305133	0763-305133
<b>MARCHE</b>			
ANCONA	VIA BARILATTI 35	071-2801536/7	071-2801922
ASCOLI PICENO/PORTO D'ASCOLI	VIA MONTE BIANCO 10	0735-659230	0735-751155
ASCOLI PICENO/PORTO S. GIORGIO	VIA BORGO ANDREA COSTA 137	0734-675678	0734-675678
MACERATA/RECANATI	VIA CECCARONI 1 - ZONA EX EKO	071-7570723	071-7579507

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
MACERATA/SFORZACOSTA	VIA NATALI 51/E	0733-202492	0733-202950
PESARO/FANO	S.DA NAZ. ADRIATICA SUD 44	0721-803720	0721-803720
<b>LAZIO</b>			
FROSINONE	V.LE GRECIA 12/14	0775-888009	0775-291849
LATINA	VIA CARTURAN 13	0773-661616	0773-661616
LATINA/GAETA	VIA PARCO BELVEDERE CONCA 74	0771-470111	0771-470851
RIETI	VIA GHERARDI 35	0746-498073	0746-498073
ROMA	VIA G. PITTALUGA 12/14/16	06-43532254	06-43531793
ROMA	VIA PRENESTINA 257	06-2754553	06-2754553
ROMA	VIA RAPAGNANO 80	06-8801641	06-8801741
ROMA	VIA CARMELO MAESTRINI 408/418	06-50780601 /2/3	06-50780624
ROMA/CIVITAVECCHIA	VIA LIGURIA 1	0766-32780	0766-502179
VITERBO	VIA GARGANA 15/17	0761-304069	0761-304069
<b>ABRUZZO</b>			
L'AQUILA	S.S. 17 N. 41 (PORTA NAPOLI)	0862-26309	0862-26309
L'AQUILA/SULMONA	VIA GIORDANO BRUNO 5	0864-210333	0864-210333
PESCARA/MONTESILVANO	VIA VERROTTI 15/B	085-4452200	085-4492726
<b>MOLISE</b>			
CAMPOBASSO	VIA S. GIOVANNI 144	0874-63142	0874-63142
CAMPOBASSO/TERMOLI	VIA LUIGI STURZO 16	0875-85513	0875-716003
ISERNIA	VIA GABRIELE VENEZIALE 11	0865-411007	0865-411007
<b>CAMPANIA</b>			
AVELLINO/MERCOGLIANO	VIA RAFFAELE VIVIANI 7 (LOC.TA' TORRETTE)	0825-683169	0825-683169
BENEVENTO	C.DA PEZZAPIANA - ZONA INDUSTRIALE	0824-43588	0824-43588
CASERTA	VIA PICAZIO 28/30/32	0823-444389	0823-444389
NAPOLI/CASAVATORE	VIA EVANGELISTA TORRICELLI 10	081-7363738	081-7303070
NAPOLI/FORIO D'ISCHIA	VIA MADONNA DELLE GRAZIE 22	081-907393	081-907393
SALERNO	VIA S. LEONARDO 120	089-335684/5	089-335684
<b>PUGLIA</b>			
BARI	VIA N. TRIDENTE 42/16	080-5461329	080-5468252
BARI/MONOPOLI	VIA VECCHIA S. ANTONIO 23	080-808485	080-808485
FOGGIA	VIA DEGLI AVIATORI KM.2 LOC.TA' POSTA PALAZZO	0881-610506	0881-651728

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
LECCE	VIA EINAUDI 118	0832-300197	0832-300197
TARANTO	VIA MAGNA GRECIA 225/A	099-337654	099-7328254
<b>BASILICATA</b>			
MATERA	VIA GATTINI 28	0835-335905	0835-345140
POTENZA/RIONERO IN VULTURE	VIA ROMA 179 BIS	0972-721681	0972-724749
<b>CALABRIA</b>			
CATANZARO LIDO	VIA NAZIONALE 51-53	0961-33933	0961-32816
COSENZA	VIA DEGLI STADI 26/0	0984-38939	0984-390206
COSENZA/TORTORA	VIA DELLA RESISTENZA 11	0981-764871	0981-764871
CROTONE	VIA TORINO 127	0962-905535	0962-905535
REGGIO CALABRIA	VIA NAZ. PENTIMELE 159/A-B	0965-47051	0965-47855
REGGIO CALABRIA/MARINA DI GIOIOSA IONICA	VIA PORTICATO 60	0964-416041	0964-416781
REGGIO CALABRIA/TAURIANOVA	VIA CIRCONVALLAZIONE 225	0966-645463	0966-643773
VIBO VALENTIA	VIA TERRAVECCHIA INFERIORE 99	0963-547496	0963-547133
<b>SICILIA</b>			
AGRIGENTO/FAVARA	VIA GRECIA 21	0922-415652	0922-421517
CALTANISSETTA	VIA TRIGONA DELLA FORESTA 4	0934-551014	0934-561049
CATANIA	VIA SAPRI 14/A-B-C-D	095-365169	095-7311563
CATANIA	VIA PROSERPINA 9	095-431340	095-7160966
CATANIA/CALTAGIRONE	VIA DANTE ALIGHIERI 70	0933-26209	0933-26209
ENNA	VIA ITALIA - PAL. SALVAGGIO	0935-29595	0935-29595
MESSINA	V.LE BOCCETTA 145/147	090-41742	090-41267
PALERMO	VIA PLACIDO MANDANICI 8	091-6827101	091-6827101
PALERMO	VIA F. PATTI 38	091-332798	091-332154
PALERMO/CEFALU'	VIA PIETRAGROSSA - VICOLO L	0921-424790	0921-424790
RAGUSA	VIA UMBERTO GIORDANO 110	0932-623381	0932-623381
SIRACUSA	VIA A. SPECCHI 52/54	0931-702525	0931-784245
TRAPANI/CASTELVETRANO	VIA ALEARDO ALEARDI 16	0924-906030	0924-906030
TRAPANI/MARSALA	C.DA RANNA 537/B	0923-745852	0923-745852

	INDIRIZZO	TELEFONO	FAX
<b>SARDEGNA</b>			
CAGLIARI	P.ZZA MICHELANGELO 9	070-480297	070-43268
NUORO/LANUSEI	VIA ITALIA	0782-42063	0782-42063
NUORO/TORTOLI'	VIA V. EMANUELE 63	0782-624285	
ORISTANO	VIA MASONES 18/B	0783-303636	0783-303636
SASSARI	VIA NURRA 18/20	079-250404	079-250404
SASSARI/ALGHERO	VIA TARRAGONA 38	079-9731514	079-9731514
SASSARI/OLBIA	VIA OGLIASTRA 1/A	0789-25880	0789-27881



# Assistenza

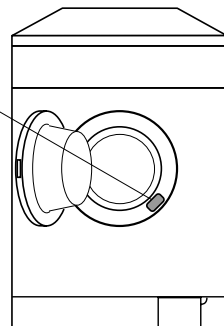
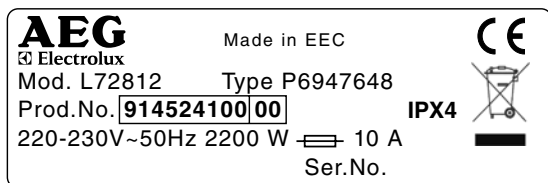
Nel capitolo "Cosa fare se..." sono riassunti alcuni guasti che si possono riparare da soli. Consultarlo in caso di guasto. Se non si riesce a trovare la soluzione, rivolgersi all'assistenza tecnica.

Prepararsi in ogni caso il discorso per facilitare la diagnosi: il tecnico sarà quindi in grado di decidere se l'intervento dell'assistenza tecnica è necessario o meno.

Annotarsi il numero di matricola (Ser. No.) e il numero di prodotto (Prod.No.) indicati sulla targhetta matricola.

Ser. No. ....

Prod. No. ....



Inoltre specificare nel modo più preciso possibile:

- Come si manifesta il guasto?
- In che circostanze si manifesta?
- Quante volte lampeggia la spia FINE?

## Quando sono addebitabili i costi durante il periodo di garanzia?

- quando sarebbe stato possibile risolvere il problema da soli aiutandosi con la tabella dei guasti (vedi capitolo "Cosa fare se..."),
- quando sono necessari molti viaggi del tecnico del servizio assistenza perchè prima del suo intervento non ha ricevuto tutte le informazioni utili e, ad esempio, ha bisogno di recuperare le parti di ricambio. Si possono evitare questi viaggi ripetuti se la telefonata al servizio assistenza viene preparata nel modo sopra descritto.

AEG Hausgeräte GmbH  
Postfach 1036  
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

132.982.870-01-0506    Soggetto a modifiche senza preavviso...



**From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*